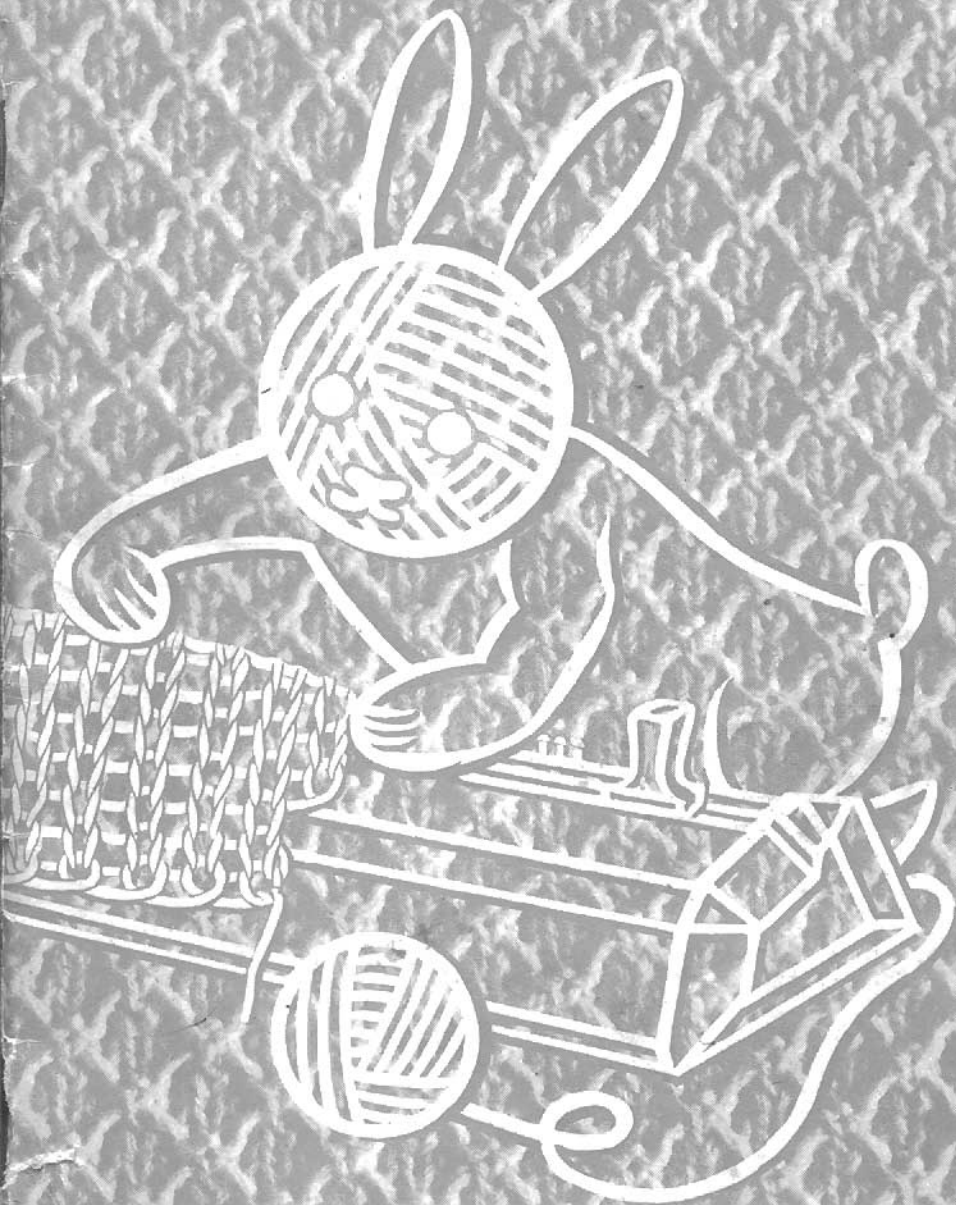
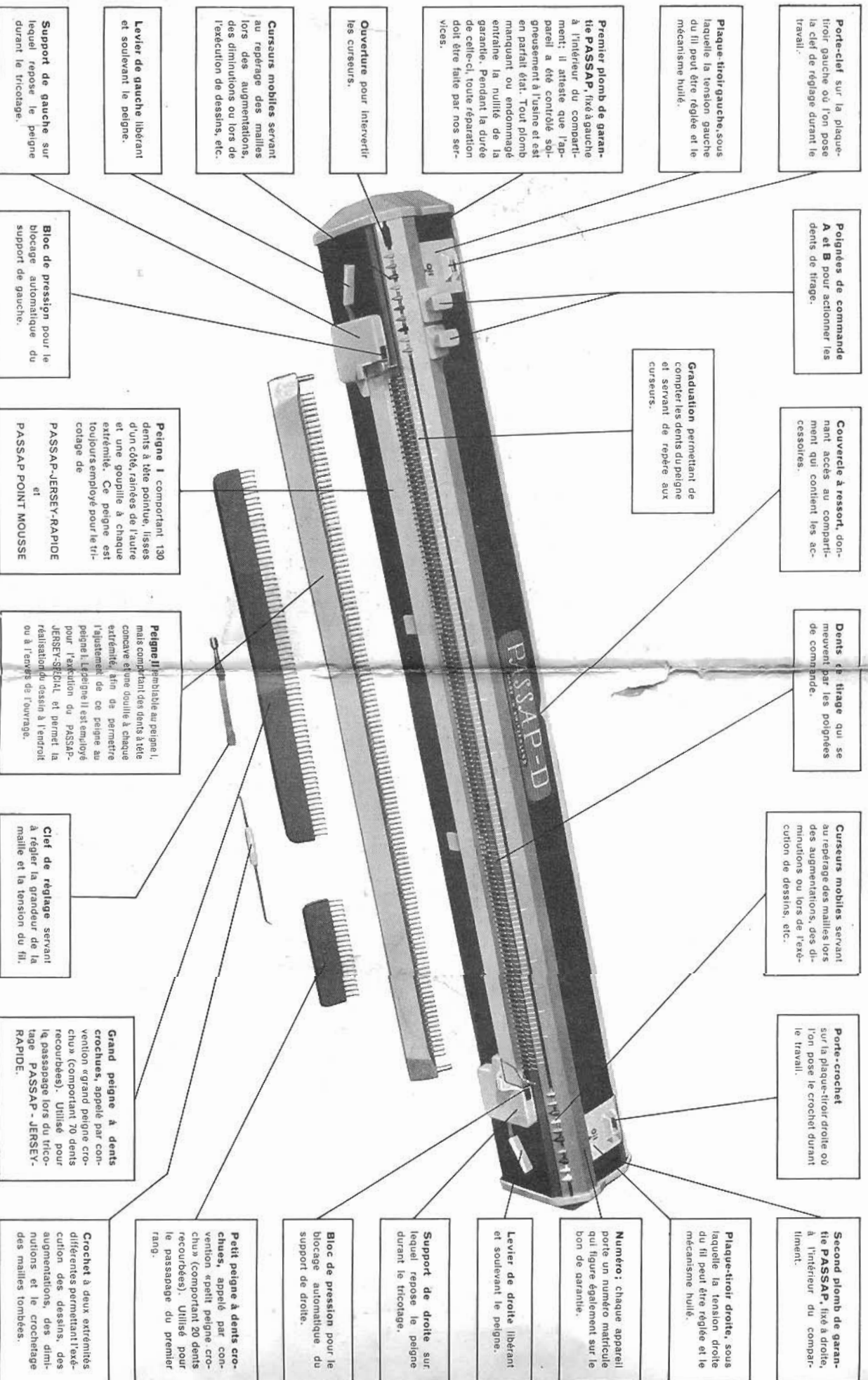


PASSAP



L'APPAREIL A TRICOTER PASSAP-D



Porte-clief sur la plaque-tiroir gauche où l'on pose la clef de réglage durant le travail.

Plaque-tiroir gauche, sous laquelle la tension gauche du fil peut être réglée et le mécanisme huilé.

Premier plomb de garantie PASSAP, fixé à gauche à l'intérieur du compartiment; il atteste que l'appareil a été contrôlé soigneusement à l'usine et est en parfait état. Tout plomb manquant ou endommagé entraîne la nullité de la garantie. Pendant la durée de celle-ci, toute réparation doit être faite par nos services.

Ouverture pour intervenir les curseurs.

Curseurs mobiles servant au repérage des mailles lors des augmentations, des diminutions ou lors de l'exécution de dessins, etc.

Levier de gauche libérant et soulevant le peigne.

Support de gauche sur lequel repose le peigne durant le tricotage.

Poignées de commande A et B pour actionner les dents de tirage.

Couvercle à ressort, donnant accès au compartiment qui contient les accessoires.

Graduation permettant de compter les dents du peigne et servant de repère aux curseurs.

Dents de tirage qui se meuvent par les poignées de commande.

Curseurs mobiles servant au repérage des mailles lors des augmentations, des diminutions ou lors de l'exécution de dessins, etc.

Porte-crochet sur la plaque-tiroir droite où l'on pose le crochet durant le travail.

Plaque-tiroir droite, sous laquelle la tension droite du fil peut être réglée et le mécanisme huilé.

Numéro: chaque appareil porte un numéro matricule qui figure également sur le bon de garantie.

Levier de droite libérant et soulevant le peigne.

Support de droite sur lequel repose le peigne durant le tricotage.

Bloc de pression pour le blocage automatique du support de droite.

Petit peigne à dents crochues, appelé par convention «petit peigne crochu» (comportant 20 dents recourbées). Utilisé pour le passage du premier rang.

Crochet à deux extrémités différentes permettant l'exécution des dessins, des diminutions et le crochetage des mailles tombées.

Peigne I comportant 130 dents à tête pointue, lisses d'un côté, rainées de l'autre et une goupille à chaque extrémité. Ce peigne est toujours employé pour le tricotage de PASSAP-JERSEY-RAPIDE et PASSAP-POINT MOUSSE

Peigne II semblable au peigne I, mais comportant des dents à tête concave et une gouille à chaque extrémité, afin de permettre l'ajustement de ce peigne au peigne I. Le peigne II est employé pour l'exécution du PASSAP-JERSEY-SPECIAL et permet la réalisation du dessin à l'endroit ou à l'envers de l'ouvrage.

Clef de réglage servant à régler la grandeur de la maille et la tension du fil.

Grand peigne à dents crochues, appelé par convention «grand peigne crochu» (comportant 70 dents recourbées). Utilisé pour le passage lors du tricotage PASSAP-JERSEY-RAPIDE.

Directives pour le réglage du mécanisme

IMPORTANT: Les chiffres renseignés n'ont qu'une valeur indicative et doivent être vérifiés par la tricoteuse, pour chaque laine différente qu'elle utilise.

Bien que nous les ayons étudiés soigneusement, sur la base de notre expérience, ces chiffres peuvent être sujets à modification suivant l'extensibilité plus ou moins grande de la laine employée.

Aussi la pratique du réglage de l'appareil s'acquiert surtout à l'expérience.

Matière employée	Grandeur de la maille	Tension du fil
Coton fin	3	1½
Coton moyen	4½	3¼
Pure soie, 2 f.	3	2
Laine Bébé fine, 3 f.	6	3
Laine Bébé moyenne, 5 f.	6½	3½
Laine Bébé grosse, 6 f.	7	4½
Coton noppé fin	6	1¼
Laine fine pour chaussettes (élastique), 4 f.	5½	3½
Laine fine pour chaussettes (non-élastique), 4 f.	6	2½
Laine moyenne pour chaussettes, 4 f.	6½	5
Laine moyenne pour chaussettes (non-élastique), 4 f.	7	3
Laine fine pour pullover, 4 f.	5	3½
Laine moyenne pour pullover, 3 f.	5	4
Laine moyenne pour pullover, 4 f.	6½	4½
Grosse laine pour pullover	7½	5½
Laine angora	4¼	4¼
Laine bouclée fine	4	4
Laine bouclée moyenne	5½	3¼
Grosse laine bouclée	8¼	4
Laine de sport fine	7½	5½
Laine de sport moyenne	7½	5½
Grosse laine non-dégraissée, filée à la main	9	6

Calcul des mesures

Lorsque le réglage convenable a été adopté, il est recommandé de tricoter un échantillon avant de commencer le travail, en montant 20 mailles et en tricotant 20 rangées (10 tours) de haut.

Lorsque l'échantillon est tricoté, on l'enlève du peigne sans arrêter les mailles. On pose l'échantillon à plat et on le mesure: 15 mailles = . . . cm, 15 rangées ou 8 tours = . . . cm.

De cette façon, on peut déterminer combien il faut de mailles, de rangées ou de tours, pour obtenir les mesures désirées. Si l'on exécute un dessin, il va de soi que l'échantillon doit être fait sur la base de ce dessin même.

Il est conseillé de conserver l'échantillon jusqu'à la fin de l'ouvrage afin de pouvoir vérifier le nombre de mailles à diminuer ou à augmenter pour les emmanchures, encolures, etc.

BROCHURE-GUIDE

pour le

PASSAP-D

No de commande 2011

Le PASSAP-D et son emploi

Que signifie PASSAP-D? Pour répondre à cette question, nous devons feuilleter le calendrier.

En 1939, lors de l'Exposition Nationale à Zurich, le premier appareil à tricoter à la main a été présenté au public sous le nom de

PATENT SCHNELL STRICK APPARAT



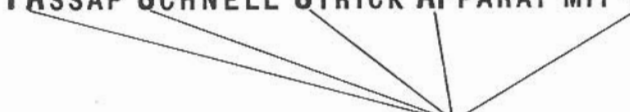
PASSAP

(= appareil breveté pour le tricotage rapide)

Ce premier modèle PASSAP était muni d'une seule poignée de commande. Il permettait d'employer n'importe quelle matière et de tricoter 5 à 8 fois plus vite qu'à la main. Le dessin de base était le point mousse. Les mailles à l'endroit, à l'envers ainsi que les trouets pouvaient également être exécutés. Plus tard, cet appareil PASSAP a été complété par un accessoire qui a permis de tricoter le second point de base, le point de jersey.

Au mot «PASSAP» qui depuis plus de 10 ans est devenu synonyme de tricotage rapide à la main, aussi bien en Suisse qu'à l'étranger, s'ajoute aujourd'hui la lettre «D».

PASSAP SCHNELL STRICK APPARAT MIT-DOPPELSCHIEBER



PASSAP-D

(= appareil breveté à double commande pour le tricotage rapide)

Le PASSAP-D est le produit de nombreuses années d'expérience. Il a été exposé pour la première fois à la Foire de Bâle en 1950. Il réunit tous les avantages de l'ancien appareil PASSAP et de l'accessoire jersey, mais il les surclasse au point de vue de l'efficacité.

Avec l'ancien PASSAP, on pouvait tricoter 118 mailles simultanément (avec l'accessoire jersey 112 mailles).

Avec le PASSAP-D on peut tricoter 130 mailles à la fois. Comme la maille PASSAP est plus grande que la maille ordinaire tricotée à la main et que, de ce fait, pour la même largeur d'ouvrage on a besoin de moins de mailles (et aussi de moins de laine), ce nombre de 130 mailles est suffisant pour les tailles fortes.

Le PASSAP-D est un appareil à double commande. Il est donc possible de travailler dans les deux sens et, sans tourner le peigne, d'exécuter le point de jersey. On peut tricoter aisément jusqu'à 390 mailles (3 rangées) en une demi-minute environ.

Le PASSAP-D est donc un appareil à tricoter permettant l'exécution des deux points de base:

point jersey et point mousse.

Etant donné qu'il est possible de tricoter ces deux points sur le même ouvrage, on peut obtenir les dessins les plus variés avec maille à l'endroit et maille à l'envers, comme on peut le faire avec les aiguilles.

On distingue deux modes d'exécution du point de jersey:

Le JERSEY-RAPIDE et le JERSEY-SPÉCIAL

Pour l'exécution du JERSEY-RAPIDE, le travail se trouve toujours entre le peigne et l'appareil. La formation des mailles se fait à l'aide du peigne crochu. Le JERSEY-RAPIDE s'emploie pour le tricotage des surfaces au point de jersey, les trouets, les torsades, les bords de pullovers et différents dessins en couleur.

Pour l'exécution du JERSEY-SPÉCIAL, le travail se trouve alternativement sur l'un ou l'autre des peignes. La formation des mailles se fait à la main. On peut présenter l'endroit ou l'envers du travail et tricoter de manière à faire les dessins sur l'une ou l'autre face. Le JERSEY-SPÉCIAL est utilisé pour une grande variété de dessins qui se font du bon côté, c'est-à-dire pour des dessins avec mailles à l'envers, pour le crochetage de mailles écoulees (dessins en couleur), trouet spécial, etc.

Le JERSEY-RAPIDE ainsi que le JERSEY-SPÉCIAL peuvent être facilement exécutés en alternance avec le point MOUSSE.

Pour obtenir le point MOUSSE, il n'existe qu'une façon de travailler. On emploie un seul peigne et toujours la même poignée de commande. Le travail se trouve devant la tricoteuse et la formation des mailles se fait à la main. Après chaque rangée, on tourne le peigne afin que le travail soit de nouveau devant la tricoteuse.

Si l'on désire des dessins avec mailles à l'endroit et mailles à l'envers sur une surface de jersey, on tricote toujours au point MOUSSE avant d'exécuter le dessin.

Le point MOUSSE s'emploie pour obtenir une surface «MOUSSE» et pour exécuter tous les dessins avec mailles à l'envers ou mailles à l'endroit. Sur le point mousse, le trouet se fait de préférence du bon côté du travail. Comme le point mousse n'a, somme toute, ni envers ni endroit, ce n'est que lors de l'exécution du dessin que l'on détermine le bon côté du travail. C'est pour cette raison qu'il faut savoir dès le début quel sera le bon côté du travail afin qu'il ne se produise pas d'erreur et qu'il n'y ait pas par exemple deux parties de devant gauches, etc.

Avec le PASSAP-D on a les mêmes possibilités de varier les **dessins** à l'infini que lors du tricotage ordinaire avec les aiguilles: la maille à l'envers, la maille à l'endroit (qui toutes deux s'exécutent sur le point MOUSSE) et le trouet qui peut être fait aussi bien sur le point JERSEY que sur le point MOUSSE, à l'endroit ou à l'envers de l'ouvrage. En outre, de ravissants effets peuvent être obtenus en crochétant des mailles écoulées. Enfin, pour les bords de pullovers on tricote en premier lieu jusqu'à la hauteur du bord désiré au point de **jersey-rapide**, ensuite on crochette chaque deuxième ou troisième maille écoulee sur l'envers du travail, comme maille à l'endroit.

Une manière plus facile et plus rapide pour faire les bords de pullovers: tricoter alternativement 4 rangées avec de la laine et 2 rangées avec du lastex. Ainsi, vous obtenez un tricotage élastique et n'avez plus besoin de crocheter des mailles écoulées.

Les croquis ci-après et leur commentaire expliquent successivement l'essentiel du maniement du PASSAP-D, les trois formes de tricotage (JERSEY-RAPIDE, JERSEY-SPÉCIAL et POINT MOUSSE), le montage des mailles, les augmentations, diminutions, boutonniers, etc. et enfin ils décrivent les différents types de mailles pour l'exécution des dessins. La fin de la brochure comporte 12 dessins PASSAP avec photos et descriptions détaillées.

Si vous suivez dès le début les directives que nous avons préparées très soigneusement à votre intention, vous pourrez non seulement acquérir une grande rapidité et une parfaite aisance pour l'exécution de vos tricots, mais vous découvrirez, en outre, les multiples possibilités de votre appareil.

Nous vous recommandons d'étudier soigneusement les dessins décrits à la fin de ce mode d'emploi, chacun d'eux étant de nature à vous donner des idées nouvelles pour la création de modèles inédits.

ETS. E. BALLAGE
TREIGNAC (Corrèze) - PARIS

Ce n'est qu'en forgeant qu'on devient forgeron!

Vous n'avez certainement pas appris à tricoter à la main en un après-midi. En conséquence, nous vous prions, tout spécialement au début, de vous exercer tous les jours au moins une à deux heures. Aussitôt que vous aurez appris à passer à l'aide de ces directives, nous vous recommandons de tricoter d'après différents patrons, en commençant par les plus simples. Nous éditons continuellement de nouveaux modèles avec les descriptions s'y rapportant et sur demande, nous vous les ferons volontiers parvenir.